

GBH 4-32 DFR Professional

1 609 92A 6VK (2021.11) PS / 4



1 609 92A 6VK

Robert Bosch Power Tools GmbH

70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com






BOSCH

- de** Die hinten abgedruckte EU Konformitätserklärung ersetzt die in der Originalbetriebsanleitung abgedruckte EU Konformitätserklärung.
- en** The EU Declaration of Conformity printed at the rear replaces the EU Declaration of Conformity in the original operating instructions.
- fr** La déclaration UE de conformité imprimée derrière remplace la déclaration UE de conformité imprimée dans la notice d'utilisation d'origine.
- es** La Declaración de Conformidad de la UE impresa en el reverso sustituye a la Declaración de Conformidad de la UE impresa en el manual de instrucciones original.
- pt** A declaração UE de conformidade impressa no verso substitui a declaração UE de conformidade impressa no manual de instruções original.
- it** La dichiarazione di conformità UE stampata sul retro sostituisce la dichiarazione di conformità UE stampata nelle istruzioni d'uso originali.
- nl** De op de achterkant afgedrukte EU-conformiteitsverklaring vervangt de in de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing afgedrukte EU-conformiteitsverklaring.
- da** EU-overensstemmelseserklæringen på bagsiden erstatter EU-overensstemmelseserklæringen i den originale brugsanvisning.
- sv** Intyg om EU-överensstämmelse som är tryckt på baksidan ersätter det intyg som finns i originalbruksanvisningen.
- no** EU-samsvarserklæringen på baksiden erstatter EU-samsvarserklæringen i den originale bruksanvisningen.
- fi** Taustapuolelle merkitty EE-vaatimustenmukaisuusvakuutus korvaa alkuperäisissä käyttöohjeissa olevan EE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen.
- el** Η τυπωμένη στο πίσω μέρος Δήλωση πιστότητας ΕΕ αντικαθιστά την τυπωμένη στο Πρωτότυπο οδηγιών λειτουργίας Δήλωση πιστότητας ΕΕ.
- tr** Arka tarafta basılı olan AB Uygunluk Beyanı, orijinal kullanım kılavuzuna basılı olan AB Uygunluk Beyanının yerine geçer.
- pl** Deklaracja zgodności UE wydrukowana na odwrocie zastępuje deklarację zgodności UE będącą częścią oryginalnej instrukcji obsługi.
- cs** EU prohlášení o shodě vytištěné vzadu nahrazuje EU prohlášení o shodě vytištěné v originálním návodu k obsluze.
- sk** Vyhľadanie o zhode EÚ vytlačené na zadnej strane náradza Vyhľadanie o zhode EÚ vytlačené v originálnom návode na používanie.
- hu** A hátsó oldalon kinyomtatott EU Konformitási Nyilatkozat felváltja az eredeti használati utasításban kinyomtatott EU Konformitási Nyilatkozatot.
- ru** Декларация соответствия ЕС, напечатанная на обороте, заменяет декларацию соответствия ЕС из оригинального руководства по эксплуатации.
- uk** Декларація відповідності ЄС, надрукована на зворотній стороні, замінює Декларацію відповідності ЄС, надруковану в оригінальній інструкції з експлуатації.
- kk** Артқы жақта басылған ЕО талаптарына сәйкестік декларациясы түпнұсқа пайдалану бойынша нұсқаулықта басылған ЕО талаптарына сәйкестік декларациясын алмастырады.
- ro** Declarația de conformitate UE tipărită pe partea posterioară înlocuiește declarația de conformitate UE tipărită în manualul de utilizare original.
- bg** Отпечатаната отзад ЕС декларация за съответствие замята отпечатаната върху оригиналното ръководство за експлоатация ЕС декларация за съответствие.
- mk** Декларацијата за сообразност на ЕУ, отпечатана на задниот дел, ја заменува декларацијата за сообразност на ЕУ, отпечатана во оригиналното упатство за работа.
- sr** EU izjava o usaglašenosti koja se nalazi pozadi zamenjuje EU izjavu o usaglašenosti u originalnom uputstvu za upotrebu.
- sl** Izjava o skladnosti EU, natisnjena zadaj, nadomešča izjavo o skladnosti EU, natisnjeno v originalnih navodilih za uporabo.
- hr** EU izjava o skladnosti koja je tiskana na poledini zamjenjuje EU izjavu o skladnosti koja je tiskana u originalnim uputama za uporabu.
- et** Tagaküljele trükitud ELi vastavusdeklaratsioon asendab originaalkasutusjuhendis olevat ELi vastavusdeklaratsiooni.
- lv** Aizmugurē uzdrukātā ES atbilstības deklarācija aizvieto oriģinālajā ekspluatācijas instrukcijā drukāto ES atbilstības deklarāciju.
- lt** Galinėje pusėje atspausdinta ES atitikties deklaracija pakeičia originalioje naudojimo instrukcijoje atspausdintą ES atitikties deklaraciją.

de	EU-Konformitätserklärung		Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen. Technische Unterlagen bei: *
	Bohrhammer	Sachnummer	
en	EU Declaration of Conformity		We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards. Technical file at: *
	Rotary Hammer	Article number	
fr	Déclaration de conformité UE		Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous. Dossier technique auprès de : *
	Marteau perforateur	N° d'article	
es	Declaración de conformidad UE		Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las Directivas y los Reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas. Documentos técnicos de: *
	Martillo perforador	Nº de artículo	
pt	Declaração de Conformidade UE		Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas. Documentação técnica pertencente à: *
	Martelo perfurador	N.º do produto	
it	Dichiarazione di conformità UE		Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive e dei Regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti Normative. Documentazione Tecnica presso: *
	Martello perforatore	Codice prodotto	
nl	EU-conformiteitsverklaring		Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen. Technisch dossier bij: *
	Boorhamer	Productnummer	
da	EU-overensstemmelseserklæring		Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder. Tekniske bilag ved: *
	Borehammer	Typenummer	
sv	EU-konformitetsförklaring		Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarnas och att de stämmer överens med följande normer. Teknisk dokumentation: *
	Borrhammare	Produktnummer	
no	EU-samsvarserklæring		Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder. Teknisk dokumentasjon hos: *
	Borhammer	Produktnummer	
fi	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus		Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia. Tekniset asiakirjat saatavana: *
	Poravasara	Tuotenumero	
el	Δήλωση πιστότητας ΕΕ		Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα. Τεχνικά έγγραφα στη: *
	Περιστροφικό πιστολέτο	Αριθμός ευρετηρίου	
tr	AB Uygunluk beyanı		Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz. Teknik belgelerin bulunduğu yer: *
	Kırıcı-delici	Ürün kodu	

pl	Deklaracja zgodności UE Młot udarowo- obrotowy	Numer katalogowy	Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektywy i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami. Dokumentacja techniczna: *
cs	EU prohlášení oshodě Vrtací kladivo	Objednací číslo	Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrníc a nařízení a je v souladu snásledujícími normami: Technické podklady u: *
sk	EÚ vyhlásenie ozhode Vŕtacie kladivo	Vecné číslo	Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc a nariadení a je vsúlade snásledujúcimi normami: Technické podklady má spoločnosť: *
hu	EU konformitási nyilatkozat Fúrókalapács	Cikkszám	Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termékek megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak. Műszaki dokumentumok megőrzési pontja: *
ru	Заявление о соответствии ЕС Перфоратор	Товарный №	Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанных норм. Техническая документация хранится у: *
uk	Заява про відповідність ЄС Перфоратор	Товарний номер	Ми заявляємо під нашу одноособову відповідальність, що названі вироби відповідають усім чинним положенням нижчеозначених директив і розпоряджень, а також нижчеозначеним нормам. Технічна документація зберігається у: *
kk	EO сәйкестік мағлұмдамасы Перфоратор	Өнім нөмірі	Өз жауапкершілікпен біз аталған өнімдер төменде жзылған директикалар мен жарлықтардың тиісті қағидаларына сәйкестігін және төмендегі нормаларға сай екенін білдіреміз. Техникалық құжаттар: *
ro	Declarație de conformitate UE Ciocan rotopercutor	Număr de identificare	Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor și reglementărilor enumerate în cele ce urmează și sunt în conformitate cu următoarele standarde. Documentație tehnică la: *
bg	ЕС декларация за съответствие Перфоратор	Каталожен номер	С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти. Техническа документация при: *
mk	EU-Изјава за сообразност Чекани за дупчење	Број на дел/артикл	Со целосна одговорност изјавуваме, дека опишаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми. Техничка документација кај: *
sr	EU-izjava o usaglašenosti Bušilica čekić	Broj predmeta	Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredba i da su u skladu sa sledećim standardima. Tehnička dokumentacija kod: *
sl	Izjava o skladnosti EU Vrtalno kladivo	Številka artikla	Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom. Tehnična dokumentacija pri: *
hr	EU izjava o skladnosti Udarna bušilica	Kataloški br.	Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su skladni sa sljedećim normama. Tehnička dokumentacija se može dobiti kod: *
et	EL-vastavusdeklaratsioon Puurvasar	Tootenumbr	Kinnitame ainuvastutajatena, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas

		jārgmiste normidega. Tehniskā dokumentācija saadava: *	
iv Deklarācija par atbilstību ES standartiem	Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkotie izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādnēm, kā arī sekojošiem standartiem.		
	Perforators	Izstrādājuma numurs	Tehniskā dokumentācija no: *
It ES atitikties deklarācija	Atsakingai pareiškiamo, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus.		
	Perforatorius	Gaminio numeris	Tehniskā dokumentācija saugoma: *
GBH 4-32 DFR	3 611 C32 101	2006/42/EC	EN 60745-1:2009+A11:2010
	3 611 C32 131	2014/30/EU 2011/65/EU	EN 60745-2-6:2010 EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019 EN IEC 63000:2018
		 BOSCH	* Robert Bosch Power Tools GmbH (PT/ECS) 70538 Stuttgart GERMANY
		Henk Becker Chairman of Executive Management	Helmut Heinzelmann Head of Product Certification
			
		Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, GERMANY Stuttgart, 16.08.2021	